

## Mañanita de San Juan

Text by *Anonymous*

Set by *Eduardo Toldrà* (1895-1962), op. 19, from *Seis canciones*, #3

**Mañanita de San Juan,**  
[ma.ɲa.'ni.ta ðe saɲ xuan]  
Day-break of Saint John,  
(*Dawn on Saint John's Day,*)

**Mañanita de primor,**  
[ma.ɲa.'ni.ta ðe pri.'mɔr]  
day-break of exquisiteness,  
(*exquisite dawn,*)

cuando damas y galanes  
van a oír misa mayor,  
allá va la mi señora,  
entre todas la mejor;  
viste saya sobre saya,  
mantellín de tornasol,  
camisa con oro y perlas,  
bordada en el cabezón;  
en la su boca linda  
lleva un poco de dulzor;  
en la su cara tan blanca  
un poquito de arrebol  
y en los sus ojuelos garzos  
lleva un poco de alcohol;  
así entraba por la iglesia  
relumbrando como el sol.  
Las damas mueren de envidia  
y los galanes de amor;  
él que cantaba en el coro  
en el credo se perdió...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

